**2. คำแนะนำเกี่ยวกับสิทธิและหน้าที่ของพยานในกระบวนพิจารณาทางอาญา**

ที่มา: ระเบียบรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม 14 กันยายน 2020 (ข้อ 1620)

ในฐานะพยานในกระบวนพิจารณาทางอาญาคุณมีอำนาจและความรับผิดชอบดังต่อไปนี้:

1. หมายเรียกและลักษณะการซักถาม

* หากคุณถูกเรียกตัวมาเป็นพยานคุณมีหน้าที่ปรากฏตัวในศาลและให้หลักฐาน (มาตรา 177 § 1)1[[1]](#footnote-1)
* ในสถานการณ์พิเศษ (เช่น เมื่อคุณกลัวว่าการปรากฏตัวของผู้ต้องหาอาจทำให้คุณอับอาย) คุณอาจถูกสอบถามโดยการประชุมทางวิดีโอได้ (มาตรา 177 § 1ก และ มาตรา 390 § 3)
* หากคุณไม่สามารถปรากฏตัวในศาลเมื่อถูกเรียกตัวเนื่องจากความเจ็บป่วย ความพิการหรืออุปสรรคอื่น ๆ ที่ไม่สามารถผ่านไปได้คุณอาจถูกสอบถาม/ถูกสืบพยาน ณ ถิ่นที่อยู่ของคุณได้ (มาตรา 177 § 2)
* ก่อนเริ่มการสอบสวนคุณจะได้รับแจ้งเกี่ยวกับความรับผิดทางอาญาในการให้การเป็นพยานเท็จหรือปกปิดความจริง ในการเตรียมกระบวนพิจารณาสืบพยานแบบสามัญ ข้อเท็จจริงของคำแนะนำจะได้รับการยืนยันโดยการลงนามในคำประกาศที่เกี่ยวข้อง (มาตรา 190)
* ในกระบวนพิจารณาในศาลก่อนเริ่มการเบิกความ คุณมีหน้าที่ต้องสาบาน เว้นแต่ศาลสั่งว่าไม่จำเป็นในกรณีที่ไม่มีการคัดค้านจากคู่กรณี หากคุณเป็นคนใบ้หรือหูหนวก คุณต้องให้คำมั่นสัญญาโดยลงนามในข้อความที่ระบุคำมั่นสัญญานี้ (มาตรา 187 และมาตรา 188 § 3)
  1. เหตุผลที่ไม่มาศาล

หากคุณถูกเรียกตัวให้มาขึ้นศาลในฐานะพยาน ข้อแก้ตัวสำหรับการไม่มาขึ้นศาลเนื่องจากความเจ็บป่วย (เมื่อคุณไม่ได้อยู่ในคุก) จะทำได้ก็ต่อเมื่อแสดงใบรับรองที่ออกโดยแพทย์ประจำศาลเท่านั้น ใบรับรองหรือเอกสารยกเว้นอื่นถือว่าไม่เพียงพอ (มาตรา 117 § 2ก) การไม่มาศาลโดยไม่ได้รับการยกเว้นทั้งหมดอาจส่งผลให้ถูกปรับ ถูกควบคุมตัวหรือถูกจับกุมได้ (มาตรา 285-287)

* 1. การชดใช้ค่าใช้จ่าย

เมื่อคุณร้องขอรายงานด้วยปากเปล่าหรือเป็นลายลักษณ์อักษร คุณมีสิทธิ์ได้รับเงินคืนสำหรับค่าใช้จ่ายในการปรากฏตัวในศาลตามหมายภายใน 3 วันนับจากวันที่กิจกรรมที่คุณเข้าร่วมเสร็จสิ้นแล้ว 618ก-618จ และมาตรา 618ฎ)

* 1. การสืบพยานโดยการมีส่วนร่วมของผู้เชี่ยวชาญและการตรวจสอบ
* หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพจิตใจ พัฒนาการทางจิตใจ ความสามารถในการรับรู้หรือแสดงความเชื่อซ้ำ คุณอาจถูกสอบสวน/ซักถามโดยที่คุณไม่ได้ให้ความยินยอมโดยการมีส่วนร่วมของแพทย์หรือนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญ เว้นแต่คุณจะปฏิเสธที่จะให้การหรือได้รับการปล่อยตัวเนื่องจากความสัมพันธ์ของคุณกับจำเลย (มาตรา 192 § 2 และ 3)
* หากคุณให้ความยินยอม คุณอาจถูกตรวจร่างกายและตรวจสุขภาพทางการแพทย์หรือทางจิต (มาตรา 192 § 4)
* หากมีความจำเป็นต้องลดจำนวนผู้ต้องสงสัยหรือเพื่อกำหนดค่าที่เป็นหลักฐานของร่องรอยที่ปรากฏ เจ้าหน้าที่สามารถเก็บลายนิ้วมือ ตัวอย่างเซลล์เยื่อบุกระพุ้งแก้ม เส้นผม น้ำลาย ตัวอย่างลายมือ กลิ่นจากคุณได้โดยไม่ต้องได้รับความยินยอมจากคุณ คุณอาจถูกถ่ายภาพและถูกบันทึกเสียง ผู้เชี่ยวชาญสามารถใช้มาตรการทางเทคนิคกับคุณเพื่อควบคุมปฏิกิริยาของร่างกายของคุณในขณะที่คุณไม่รู้ตัวซึ่งเรียกว่า 'เครื่องจับเท็จ’ เพื่อจุดประสงค์เดียวกันได้ แต่เมื่อได้รับความยินยอมจากคุณแล้วเท่านั้น (มาตรา 192ก(1) และ (2))

1. การสืบพยานเรื่องข้อมูลที่เป็นความลับ

* หากการสืบพยานเกี่ยวข้องกับข้อมูลที่เป็นความลับหรือความลับสุดยอดที่อยู่ในความครอบครองของคุณ คุณสามารถเป็นพยานได้ก็ต่อเมื่อผู้บังคับบัญชาที่ได้รับอนุญาตของคุณปลดคุณออกจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับแล้วเท่านั้น (มาตรา 179 § 1)
* หากการสืบพยานเกี่ยวข้องกับข้อมูลที่คุณมีอยู่ในครอบครองซึ่งเป็นความลับหรือมีความลับทางวิชาชีพ คุณสามารถปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้ เว้นแต่ศาลหรืออัยการจะปลดคุณจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ (มาตรา 180 §1)
* หากการสืบพยานเกี่ยวกับข้อมูลที่อยู่ในความครอบครองของคุณซึ่งมีความลับของผู้รับรองเอกสาร ทนายความ ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย ที่ปรึกษาด้านภาษี ความลับทางการแพทย์ ทางวารสาร ทางสถิติหรือความลับของสำนักงานอัยการสูงสุด คุณอาจถูกสอบสวนได้หากจำเป็นเพื่อประโยชน์ของกระบวนการยุติธรรมและไม่สามารถพิสูจน์สถานการณ์ด้วยหลักฐานอื่น ๆ ได้เท่านั้น ศาลจะต้องเป็นผู้ตัดสินที่จะอนุญาตให้มีการสืบพยาน (มาตรา 180 § 2)
* หากคุณเป็นนักข่าว การยกเว้นจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับอาจไม่รวมถึงการระบุตัวตนของผู้เขียนข่าวประชาสัมพันธ์ จดหมายถึงสำนักงานบรรณาธิการ หรือเอกสารอื่นที่คล้ายกัน หรือการระบุตัวตนของบุคคลที่สงวนข้อมูลของตนไว้ เว้นแต่จะเป็นข้อมูลเกี่ยวกับความผิดที่มีภาระหน้าที่ในการกล่าวโทษ (มาตรา 180 § 3 และ § 4)
* หากคุณเป็นบุคคลที่พ้นจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ ศาลจะสืบพยานคุณในการสืบพยานยกเว้นการประชาสัมพันธ์ นอกจากการยกเว้นที่เกี่ยวข้องกับการรักษาความลับทางการแพทย์โดยได้รับความยินยอมจากผู้ป่วยหรือหน่วยงานอื่นที่ได้รับอนุญาต (มาตรา 181)
* คุณไม่สามารถถูกสอบสวนได้หากคุณ:

1. ที่ปรึกษาฝ่ายจำเลยหรือทนายความหรือที่ปรึกษากฎหมายที่ให้คำแนะนำทางกฎหมายแก่ผู้ถูกคุมขัง - เกี่ยวกับข้อเท็จจริงที่คุณได้เรียนรู้ในขณะที่ให้คำแนะนำทางกฎหมาย (มาตรา 178 หัวข้อ 1)
2. พระสงฆ์ - เกี่ยวกับข้อเท็จจริงที่คุณรับทราบในการรับสารภาพ (มาตรา 178 หัวข้อ 2)
3. ผู้ไกล่เกลี่ย - เกี่ยวกับข้อเท็จจริงที่คุณได้เรียนรู้จากผู้ต้องหาหรือผู้เสียหายในขณะดำเนินการไกล่เกลี่ยโดยไม่รวมข้อมูลเกี่ยวกับความผิดที่มีภาระหน้าที่ที่จะต้องกล่าวโทษ (มาตรา 178ก)
   1. การปฏิเสธที่จะเป็นพยานหรือตอบคำถาม

* คุณสามารถปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้หากคุณเป็นบุคคลที่ใกล้ชิดที่สุดกับผู้ต้องหา (เช่น คู่สมรส พ่อแม่ ลูก ผู้ที่อาศัยอยู่ร่วมกัน หรือบุตรบุญธรรม) นอกจากนี้คุณยังมีสิทธิ์ได้รับสิทธินี้หลังจากการยุติการแต่งงานหรือการเป็นบุตรบุญธรรม (ข้อ 182 § 1 และ 2)
* คุณสามารถปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้หากคุณถูกกล่าวหาว่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับความผิดที่กำลังถูกสอบสวนในคดีอื่น (มาตรา 182, §3)
* คุณสามารถปฏิเสธที่จะตอบคำถามหากคำตอบอาจทำให้คุณหรือบุคคลที่ใกล้ชิดคุณต้องรับผิดต่อความผิดทางอาญาหรือทางการเงิน (มาตรา 183 § 1)
* คุณสามารถเรียกร้องให้ปิดการสืบพยานได้หากเนื้อหาของพยานหลักฐานอาจทำให้คุณหรือบุคคลที่ใกล้ชิดกับคุณมากที่สุดต้องเสียหน้า (มาตรา 183 § 2)
* หากคุณมีสิทธิ์ที่จะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานคุณสามารถใช้สิทธินี้ได้จนกว่าการให้การครั้งแรกในชั้นศาลจะเริ่มขึ้น คำให้การก่อนหน้าของคุณไม่สามารถนำไปใช้เป็นหลักฐานหรือคัดลอกได้ อย่างไรก็ตามจะมีการเปิดเผยระเบียบการของการตรวจร่างกายของคุณในกระบวนพิจารณาคดีอาญา (มาตรา 186 § 1 และ 2)
* การมีสิทธิที่จะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานไม่ได้ทำให้คุณหมดภาระหน้าที่ที่จะต้องปรากฏตัวในศาลตามหมายเรียกของบุคคลที่ดำเนินกระบวนพิจารณา (มาตรา 177 § 1)
  1. การยกเว้นจากการให้การเป็นพยานหรือการตอบคำถาม
* คุณอาจได้รับการยกเว้นจากการให้การเป็นพยานหรือการตอบคำถามหากคุณมีความสัมพันธ์ส่วนตัวที่ใกล้ชิดกับจำเลยเป็นพิเศษ (มาตรา 185)
* คุณสามารถยื่นคำร้องขอยกเว้นจากการให้การเป็นพยานได้จนกว่าการให้การครั้งแรกในชั้นศาลจะเริ่มขึ้น คำให้การที่คุณเคยให้ไว้ก่อนหน้านี้ไม่สามารถนำไปใช้เป็นหลักฐานหรือคัดลอกได้ (มาตรา 186 § 1)
  1. การสืบพยานอายุต่ำกว่า 15 ปี
* หากคุณอายุต่ำกว่า 15 ปีและตกเป็นเหยื่อของการกระทำความผิดที่รุนแรงหรือเป็นการข่มขู่คุกคามหรือความผิดต่อเสรีภาพ ความผิดต่อเสรีภาพทางเพศและศีลธรรม หรือความผิดต่อครอบครัวและการคุ้มครอง คุณอาจถูกสืบพยานได้ในฐานะพยานโดยศาลในห้องที่เป็นมิตรที่ถูกดัดแปลงมาแล้วสำหรับการสืบพยานเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ต้องมีการบันทึกการสอบปากคำ คุณสามารถเลือกให้ผู้ใหญ่มีส่วนร่วมในการสัมภาษณ์ได้ตราบใดที่ไม่จำกัดเสรีภาพในการแสดงออกของคุณ คุณอาจถูกสืบพยานอีกครั้งในกรณีพิเศษเท่านั้น (มาตรา 185ก มาตรา 185ข และมาตรา 185ง)
* หากคุณอายุต่ำกว่า 15 ปีและมีข้อมูลที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับอาชญากรรมรุนแรงหรือความผิดต่อเสรีภาพทางเพศและศีลธรรมหรือความผิดต่อครอบครัวและการคุ้มครอง คุณอาจถูกสอบถามโดยศาลในห้องที่เป็นมิตรที่ถูกดัดแปลงมาแล้วสำหรับการสืบพยานเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ต้องมีการบันทึกการสอบปากคำ คุณสามารถเลือกให้ผู้ใหญ่มีส่วนร่วมในการสัมภาษณ์ได้ตราบใดที่ไม่จำกัดเสรีภาพในการแสดงออกของคุณ คุณอาจถูกสืบพยานอีกครั้งในกรณีพิเศษเท่านั้น วิธีดำเนินการสัมภาษณ์นี้จะใช้ไม่ได้หากคุณร่วมมือในการกระทำที่ต้องห้ามซึ่งอยู่ระหว่างกระบวนพิจาณาคดีอาญา หรือหากการกระทำที่คุณได้กระทำนั้นเกี่ยวข้องกับการกระทำที่อยู่ระหว่างกระบวนพิจารณาคดีอาญา (มาตรา 185ข § 1 และ 3 และ มาตรา 185ง)
  1. การสืบพยานที่เป็นผู้เสียหายจากการข่มขืน

หากคุณตกเป็นเหยื่อของคดีข่มขืนหรือล่วงละเมิดทางเพศคุณอาจถูกสืบพยานในฐานะพยานโดยศาลในห้องที่เป็นมิตรที่ถูกดัดแปลงมาแล้วสำหรับการสืบพยานเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ต้องมีการบันทึกการสอบปากคำ คุณสามารถเลือกให้ผู้ใหญ่มีส่วนร่วมในการสัมภาษณ์ได้ตราบใดที่ไม่จำกัดเสรีภาพในการแสดงออกของคุณ หากจำเป็นต้องมีการสืบพยานใหม่ซึ่งจะต้องเป็นกรณีพิเศษเท่านั้น จะทำการสืบพยานโดยการประชุมผ่านวิดีโอตามคำขอของคุณ นอกจากนี้ศาลจะรับรองว่านักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมในการสัมภาษณ์เป็นบุคคลที่มีเพศเดียวกับคุณตามคำร้องขอของคุณ เว้นแต่คำร้องขอของคุณจะขัดขวางกระบวนพิจารณาคดี (มาตรา 185ค และ มาตรา 185ง)

* 1. การสืบพยานผู้เยาว์ที่มีอายุมากกว่า 15 ปี
* หากคุณเป็นผู้เยาว์แต่มีอายุ 15 ปีและตกเป็นเหยื่อของการกระทำความผิดที่รุนแรงหรือเป็นการข่มขู่ หรือความผิดต่อเสรีภาพ ความผิดต่อเสรีภาพทางเพศและศีลธรรม หรือความผิดต่อครอบครัวและการคุ้มครอง คุณอาจถูกสอบถามได้ในฐานะพยานโดยศาลในห้องที่เป็นมิตรที่ถูกดัดแปลงมาแล้วให้เหมาะสมสำหรับการสืบพยานเพียงครั้งเดียวเท่านั้น หากมีเหตุให้เกรงว่าการสอบถามภายใต้สภาพอื่น ๆ อาจส่งผลเสียต่อสภาพจิตใจของคุณ ต้องมีการบันทึกการสอบปากคำ คุณสามารถเลือกให้ผู้ใหญ่มีส่วนร่วมในการสัมภาษณ์ได้ตราบใดที่ไม่จำกัดเสรีภาพในการแสดงออกของคุณ คุณอาจถูกสืบพยานอีกครั้งในกรณีพิเศษเท่านั้น (มาตรา 185ก § 4 และมาตรา 185ง)
* หากคุณเป็นผู้เยาว์แต่อายุเกิน 15 ปีและมีข้อมูลเกี่ยวกับความผิดที่รุนแรงหรือเป็นการข่มขู่ หรือความผิดต่อเสรีภาพทางเพศและศีลธรรมหรือต่อครอบครัวและการคุ้มครอง และมีความกังวลว่าการปรากฏตัวโดยตรงของผู้ต้องหาในการสืบพยานอาจมีผลเป็นการจำกัดต่อคำให้การของคุณ คุณจะถูกสอบถามโดยการประชุมทางวิดีโอ วิธีดำเนินการสืบพยานนี้จะใช้ไม่ได้หากคุณสมรู้ร่วมคิดในการกระทำผิดทางอาญาซึ่งอยู่ระหว่างกระบวนพิจารณาคดีอาญา หรือหากการกระทำที่คุณได้กระทำนั้นเกี่ยวข้องกับความผิดที่อยู่ระหว่างกระบวนพิจารณาคดีอาญา (มาตรา 185ข § 2 และ 3)
  1. ข้อมูลส่วนบุคคลของพยาน
* ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่พำนักและสถานที่ทำงานของพยานตลอดจนหมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขแฟกซ์ หรือที่อยู่อีเมลจะไม่ถูกเปิดเผยในแฟ้มคดี ข้อมูลดังกล่าวจะถูกพิมพ์ไว้ในภาคผนวกแยกต่างหากสำหรับผู้มีอำนาจที่ดำเนินกระบวนพิจารณาคดีเท่านั้น (มาตรา 148ก)
* นอกจากนี้หากมีอันตรายต่อชีวิต สุขภาพ เสรีภาพหรือทรัพย์สินที่มีขนาดใหญ่สำหรับคุณหรือคนที่คุณรัก สามารถปกปิดสถานการณ์ที่อาจเปิดเผยตัวตนของคุณไว้เป็นความลับได้ จนกว่าการพิจารณาคดีจะสิ้นสุดลงในศาลชั้นต้น คุณสามารถยื่นคำร้องต่อศาลเพื่อให้เพิกถอนคำตัดสินนี้ได้ (มาตรา 184 ซึ่งเรียกว่าพยานที่ไม่เปิดเผยตัวตน)
* คำถามที่ถามในระหว่างการสืบพยานจะต้องไม่มีวัตถุประสงค์เพื่อเปิดเผยสถานที่อยู่อาศัยหรือสถานที่ทำงานของคุณ เว้นแต่คำถามจะเกี่ยวข้องกับผลของคดี (มาตรา 191 § 1ข)
  1. การคุ้มครองและความช่วยเหลือสำหรับพยาน
* หากชีวิตหรือสุขภาพของคุณหรือคนรักของคุณมีความเสี่ยง คุณสามารถยื่นขอความคุ้มครองจากตำรวจได้ตลอดระยะเวลาของการพิจารณาคดีและสามารถขอการคุ้มครองหรือความช่วยเหลือส่วนบุคคลในการย้ายถิ่นฐานได้หากมีความเสี่ยงสูง การยื่นคำขอความคุ้มครองควรถูกส่งไปยังหัวหน้าตำรวจส่วนภูมิภาคผ่านหน่วยงานที่ดำเนินกระบวนพิจารณาหรือศาล (มาตรา 1-17 ของพระราชบัญญัติวันที่ 28 พฤศจิกายน 2014 ว่าด้วยการคุ้มครองและความช่วยเหลือสำหรับผู้เสียหายและพยาน (วารสารนิติศาสตร์ปี 2015) ข้อ 21)
* คุณและคนที่คุณรักสามารถรับความช่วยเหลือทางจิตใจได้ฟรีจากเครือข่ายความช่วยเหลือสำหรับเหยื่ออาชญากรรม (มาตรา 43 § 8 หัวข้อ 2ก ของพระราชบัญญัติวันที่ 6 มิถุนายน 1997 - ประมวลกฎหมายอาญาฝ่ายบริหาร (วารสารกฎหมายปี 2020 ข้อ 523 และ 568) สามารถดูข้อมูลโดยละเอียดได้ที่เว็บไซต์ <https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl> หรือโทร +48 222 309 900
  1. ผู้มีอำนาจเต็ม
* เพื่อผลประโยชน์ของคุณในระหว่างกระบวนพิจารณา คุณสามารถแต่งตั้งทนายความซึ่งอาจเป็นทนายความหรือที่ปรึกษากฎหมายก็ได้ หากคุณพิสูจน์ได้ว่าคุณไม่สามารถจัดหาทนายความได้ศาลอาจแต่งตั้งทนายความโดยตำแหน่งตามคำร้องขอของคุณ (มาตรา 87 § 2 และมาตรา 88 § 1)
* ศาลและในการเตรียมกระบวนพิจารณา อัยการอาจปฏิเสธที่จะเข้าร่วมในกระบวนพิจารณาของตัวแทนที่คุณแต่งตั้งหากเห็นว่าไม่ต้องจำเป็นสำหรับการปกป้องผลประโยชน์ของคุณ (มาตรา 87 § 3)
  1. การพิจารณาโดยกงสุล

หากคุณอยู่ต่างประเทศคุณอาจถูกสืบพยานโดยกงสุล การพิจารณาคดีจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อคุณยินยอมเท่านั้น ในกรณีเช่นนี้บทบัญญัติเกี่ยวกับหน้าที่ที่จะต้องปรากฏตัวในศาลและผลที่ตามมาหรือบทบัญญัติที่อนุญาตให้มีการสืบพยานโดยการประชุมทางวิดีโอ บทบัญญัติเกี่ยวกับการคุ้มครองพยาน บทบัญญัติเกี่ยวกับการมีส่วนร่วมในการสืบพยานของบุคคลอื่น เช่น แพทย์ผู้เชี่ยวชาญหรือนักจิตวิทยา (มาตรา 26(1)(2) ของพระราชบัญญัติวันที่ 25 มิถุนายน 2015) ไม่มีผลบังคับใช้ - กฎหมายกงสุล (วารสารกฎหมายปี 2020 ข้อ 195 และ 1086)

โปรดจำไว้ว่าหากดูเหมือนว่าคำแนะนำที่คุณได้รับไม่ชัดเจนหรือไม่สมบูรณ์คุณสามารถขอข้อมูลเพิ่มเติมโดยละเอียดเกี่ยวกับสิทธิและหน้าที่ของคุณจากผู้สอบสวนได้

คุณต้องระบุในแฟ้มคดีเพื่อยืนยันการรับคำแนะนำนี้

|  |  |
| --- | --- |
|  | ข้าพเจ้ายืนยันว่าได้รับคำแนะนำแล้ว |
|  | ........................................................................ |
|  | (วันที่และลายเซ็น) |

1. เว้นแต่จะมีการระบุพื้นฐานทางกฎหมายอื่นบทบัญญัติในวงเล็บหมายถึงมาตราที่เกี่ยวข้องของพระราชบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน 1997 - ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (วารสารกฎหมายปี 2020 ข้อ 30 413 568 1086 และ 1458) [↑](#footnote-ref-1)